

Protocol no. 49
Sezzüda dals 04.10.2010, 20:15h - 21:50h

Protocol no. 49

Radunanza cumünala d'orientaziun

Data Lündeschdi, als 4 october 2010

Urari a las 20:15h

Lö in sala cumünala, chasa da scoula a Scuol

Tractandas:

1. Orientaziuns in vista a las votumaziuns dals 28 november 2010
 - Revisiun da la ledscha da fabrica
 - Müdamaint da la zona pel center da passlung e sports da stà Manaröl
 - Müdamaint da la zona dal clerai Brentsch
 - Müdamaint da la zona per indigens Spinatscha

 2. Ulteriuras infuormaziuns

 3. Varia
-

Preschaints ca. 80 personas, cumprais divers giasts (Jachen Gaudenz, Annelies Bulfoni)

S-chüsats Marianna Sempert, Fränzi Gisler e Lukas Barth

Medias Nicolo Bass (PL), Reto Mayer (RR)

Scrutinaduors ingüns

Cun ün cordial bainvgnü driva il capo punctualmaing la radunanza da quista saira.

Sco prüma muossa via il capo al termin pellas votaziuns:
Als 28 november 2010 sun avuonda votaziuns uschè cha'l cussagl cumünal ha decis da manar tras las votumaziuns cumünalas pür als 12 december 2010.

Tract. 1 Orientaziuns

Müdamaint da la zona pel center da passlung e sports da stà Manaröl

Art. 54.1 Zona da fabrica Manaröl

Il cusglier cumünal Marcus Wetzel chi sta avant al dicasteri planisaziun e fabrica survegn il pled dal capo. Als 25 avrigl 2010 ha il suveran da Scuol approvà ün credit dad 1,35 milliuns francs. Intant ha gnü lö la concorrenza d'architectura, l'autur dal proget tschernü es Jon Armon Rauch. El ha uossa surgni l'incumbenza d'elavurar il proget plü in detagl. In seguit declera Marcus Wetzel alchüns puncts importants – otezza pussibla, cunfins, lingia da fabrica e la fanestra da fabrica pel stabilimaint previs. Il plü important però es cha l'areal vegn müdà d'üna zona per implants publics in üna zona "Manaröl". Ils detagls sun circumscriets i'l art. 54.1 da la ledscha da fabrica.

Il capo fa amo alch cumplettaziuns regard las abitaziuns per indigens chi sun premissas. Cur cha las cifras sun cuntshaintas as poja lura perseguitar las variantas pella fabrica da las abitaziuns. Üna pussibiltà füss da tscherchar ün investur, ün'otra quella cha'l cumün as partecipess vi d'üna cooperativa/corporaziun. Per quel cas vess il suveran lura da decider regard il doverar mezs dal fondo da prümas abitaziuns tenor il reglamaint dals 9-11-2008.

Sün dumonda correspudenta declera il capo cha'l proget vegna realisà i'l rom da la fanestra da fabrica. I sarà uschè, chi restaran plü paccas piazzas da parcar publicas.

Müdamaint da la zona dal clerai Brentsch

Eir quia declera il cusglier Marcus Wetzel la situaziun in dschond cha la parcella no. 631 appartegna hoz a la Banca Chantunala Grischuna. Il cumün less cumprar la parcella per garantir ch'ella resta libra ed accessibla pella generalità eir a lunga vista. I's tratta d'ün cuntegn attractiv per spassegiar o per singuls arrandschamaints.

Hoz es il clerai üna zona agricula. Tenor legislazion superiura davart il terrain agricul nu das-cha gnir vendü tal ad ün cumprader chi nu fa da paur. Perquai esa necessari da müdar la zona. Nouv dvainta il clerai da Brentsch üna zona per implants publics, v.d. chi nu sun admiss ingüns fabricats, dimpersè be implants chi servan al scopo da la zona.

Cul müdamaint previs po il cumün cumprar la parcella ad ün predsch da CHF 20'000.--. Sün dumonda correspudenta declera il capo cha l'adöver nu saja amo fixà. Pussibel esa da far arrandschamaints, sco p. ex. rapreschantaziuns da circus eop., il cumün nun ha intant intenziuns concretas. Las sendas da spassegiar vegnan sgüra mantgnüdas. Fairas da bescha nu s'han verificadas our'in quel cuntegn ed han perquai lö a partir da quist utuon vi'n Gurlaina.

Müdamaint da la zona per indigens Spinatscha

Art. 53 Zonas d'abitar

Quist intent es fingià stat declerà in d'üna radunanza cumünala. Marcus Wetzel declera cha terrain da fabrica saja a Scuol fich dumandà e las pacas parcelas disponiblas fich charas. Perquai ha il cussagl cumünal decis da s-chaffir üna zona da fabrica per indigens cun predschs da terrain pajabels. Davo l'evaluaziun da differents lös s'ha cristalisà oura Spinatscha sco lö il plü adattà. Ils proprietaris sun pronts da vender lur terrain per ün predsch limità, il lö es attractiv e's rechatta dasper ün quartier cun chasas per üna famiglia e la gronda part da l'infrastructura es fingià avant man.

Il cussagl cumünal es da l'avis chi's possa respunder da metter per quist scopo terrain agricul illa zona da fabrica (ca 3'400 m²). Il bsögn es cumprovà e correspuonda a las ledschas superiuras. Per quista zona vala üna quota d'abitaziuns principalas da 100 %.

Id es però pussibel da realisar pitschnas abitaziunettas annexas, uschedittas "Einliegerwohnungen" cun üna surfatscha maximala da 90 m². Pella zona Spinatscha exista l'oblig da plan da quartier cun differentas cundiziuns, t.o. gnarà pretais chi gnia fabrichà tenor standards per spargnar energia, forsa "Minergie", però quai nun es amo defini.

Il capo disch cha la cumischiun d'eira da l'idea cha eir las abitaziunettas füssan da dar a fit ad indigens. I'l rom d'üna discussiun cumünai vla cul cussagl cumünal es quel lura gnü a la conclusiun da propuoner a la cumünanza d'urna d'acceptar la proposta per dar a fit las abitaziunettas eir a turists. Eir cun quella masüra as poja promover lets chods. I nun es però pussibel da fittar quellas abitaziuns permanentamaing ad inchün per far vacanzas.

Il cumün nun ha gnü la pussibilità da gnir cun quist intent plü bod a la votaziun pervi cha davart dal chantun (ARE) esa gnü pretais il prüm l'elavuraziun d'ün concept d'abitadi regional. Quel es sün buna via e perquai as poja vuschar in december sur da quist proget. Chi chi po a la fin lura eir fabrichar es pür amo da chattar oura – i sun da stipular amo ils criteris respectivs.

Our da la radunanza vegna dit cha quia as cuntradischan ils intents: Üna vouta less il cumün s-chaffir üna zona d'abitar per indigens, da tschella vart es il cumün quel chi incharischa il fabrichar cun prescripziuns regard il fabrichar resguardond standards plü ots in connex cul spargnar energia.

Revisiun da la ledscha da fabrica

Marcus Wetzel disch cha la ledscha da fabrica saja entrada in vigur als 20-12-2005 in connex culla revisiun totala da la planisaziun locala. Uossa füss il mumaint per fa tscherts adattamaints in basa a las experiencias fattas d'ürant ils ultims 5 ons.

Art. 40 Disturbis tras musica

Cun üna cumplettaziun da quist artichel as lessa proteger ad abitants e giasts eir illa zona centrala dad immissiuns da canera chaschunadas da musica in ed our da bars, discos dancings eui. Perquai vegn limità il volumen sonor sün 80 dB(A) pella zona dal cumün vegl, pella zona centrala, tuot las zonas d'abitar e la zona da mansteranza B. Pervi da quista restricziun füss üna nouva discoteca pussibla bod be amo our'illa zona da mansteranza Buorna.

Art. 50 Centers da butias

La cumplettaziun da l'artichel pussibilitess la realisaziun da centers da butias fin üna grondezza da 1'300 m² surfatscha da vendita eir in zonas da mansteranza schi nu vendan ingünas vivondas. Da quista nouva pussibilità pudess p. ex. profiter ün Do it yourself. Il capo declera chi d'eira quia ün interessent chi laiva realisar a Scuol üna butia da victualias cun üna grondezza d'almain 1'000 m². El tira eir adimaint co cha la restricziun es gnüda creada a seis temp e chi'd es admiss da fabrichar butias fin 1'300 m² cun mangiativas be lung il Stradun tanter la Crusch Alba e LaPosta.

Davo la discussiun cha'l cussagl ha gnü tut sü causa l'interessent manzunà survart ha el listess decis chi nu's possa müdar al mumaint las reglas dal gö – impustüt in vista al Coop chi'd ha a la fin chattà üna pussibilità per fabrichar sia butia al lö ingiò cha LaPosta as rechatta hoz. Sün dumonda our da la radunanza disch il capo cha centers d'affars cumbinats cun locals da gastronomia füssan pussibels.

Art. 51 Zona dal cumün vegl, dret da reconstrucziun "Hofstattrecht"

Culla cumplettaziun previssa as lessa evitar cha substanza veglia stopcha gnir mantgnüda in mincha cas eir sch'ella es in d'ün nosch stadi siond ch'ün fabricat nouv al listess lö vess da tgnair aint las distanzas tenor ledscha da fabrica e füss perquai massa pitschen.

Il dret da reconstrucziun valess natüralmaing be per stabilimaints sainza valur istorica. Resalvadas restans las prescripziuns dals art. 83, 86 e 92 da la ledscha da fabrica.

Art. 55 Zonas d'hotels

In quista zona esa pussibel da fabricar 40 % abitaziuns, vairamaing sco fin uossa, però ün plan general da fuormaziun nun ha plü da gnir approvà ne dal suveran ne da la Regenza. Cun da quistas abitaziuns as poja güdar a finanziair hotels. Las abitaziuns das-chan gnir fabricadas be parallelmaing, resp. davo la fabrica da l'hotel.

Sün dumonda muossa il capo las zonas d'hotel. Hotels existents e chi's rechattan illa zona d'hotel pudessan gnir fabricats intuorn ed i pudessan gnir s-chaffidas 40 % abitaziuns.

Il GuardaVal nu's rechatta in d'üna zona d'hotel. Il cussagl ha relaschè l'imposta da müdaman e sco cuntraprestaziun es stat d'inscriber ün scumond d'alienaziun pella dürada da 20 ons i'l register fundiari.

Art. 133 Profilaziun

Culla cumplettaziun previssa surgniss il cussagl cumünal la pussibilità da far allontanar profils per chi nu restan sü tuot tenor d'ürant mais o dafatta ons.

Tract. 2 Ulteriuras infuormaziuns

Halla da parcar du Parc

Il capo disch cha'l büro d'indsch. Brem haja gnü l'incumbenza d'elavurar ün proget. Uossa es il proget avantman e'l capo declera co cha la halla da parcar du Parc vess da gnir realisada.

Il plan suot avess 44 plazzas da parcar, il plan sura 22 plazzas. Ün assensur nu fa dabsögn, i's riva dapertuot aint ed oura eir cun sopchas cun roudas. Il proget correspuonda a las normas, dimena i füss pussibel da realisar l'entrada e sortida sülla via da Bagnera.

Ils cuosts s'amuntan a ca. 3,1 milliuns francs per 66 plazzas, v.d. 47'000.-- per üna singula plazza. Il cussagl cumünal sto uossa amo tour in detagl cogniziun dal proget e fixar il bsögn pella chasa du Parc e'l ulteriurs bsögns pel public sco eir verer quantas plazzas chi pudessan gnir vendüdas. Üna part da las plazzas pudessan sgüra s'acquistar ils hoteliers chi d'eiran interessats. Fabricar less il cumün pür cur cha la finanziaziun es garantida, v.d. cha'l quantum da plazzas necessari es vendü. Il cumün nu sta suot ingün squitsch da temp.

Nouv concept pellas plazzas da parcar aint il cumün vegl

Il cumün es landervia a sclerir e fixar ils lös ingiò chi's po amo parcar i'l cumün vegl in basa a las normas da las ledschas davart il trafic. Bleras plazzas saran massa pitschnas. Our da la radunanza vegna sustgnü chi saja necessari da far uorden culs autos chi vegnan parcats ün pa dapertuot. Pella part da Scuol sura esa previs da fabricar oura la plazza da parcar Crastuoglia.

Bus local 2011 (dürada da la stagiun – cuors oura Nairs)

Quia atschögna il capo a la fin da la stagiun als 10 avrigl 2011. I sarà uschè cha pervi da divers fabricats e plazzals da fabrica sarà la sporta dal bus ün pa redotta. Plü co facil nu saraja pussibel da laschar circular ils bus regionals tras cumün.

Il cumün ha acceptà l'offerta da l'AutoDaPosta per ün cuors oura Nairs, tanter las 09:20h e las 17:20h. Ils cuosts s'amuntan pella stagiun da stà a CHF 21'805.-- implü l'ipv. Ils cumüns da Tarasp e Ftan sun gnüts invidats da's partecipar vi dals cuosts.

Stadi actual seguondas abitaziuns (RESEK, plan directiv regional)

Il Chantun pretenda cha tuot ils cumüns preschaintan infra trais ons il svilup da las seguondas abitaziuns, v.d. co ch'els prevezzan da restrendscher la fabrica da seguondas abitaziuns na gestiunadas. Il chantun less üna reducziun giò sün 30 fin 50 %.

Il Chantun ha offert da's participar ad ün proget da pilot. Scuol s'ha annunzchà insembel cun Ftan, Sent vuscha a la fin da november sur dal tema seguondas abitaziuns e less perquai spettar giò il prüm l'esit, Tarasp ha dit da na vulair as participar.

Chasper Roner, commember da la cumischiun da planisaziun, es da l'idea cha'l capo haja gnü d'incuort ün inscunter cun possessuors da seguondas abitaziuns. El mancainta l'infuormaziun correspudenta ed es da l'avis cha sainza las cugnuoschentschas da quellas abitaziuns nu'spossa elavurar concepts.

Il capo disch cha l'inscunter saja quel chi haja lö minch'on in avuost per tuot ils possessuors da seguondas abitaziuns o chasas da vacanzas. A Scuol vaja insè ed intant amo be pella restricziun da novas abitaziuns. Pür pro introducziuns d'impostas specialas sün abitaziuns existentas giessa lura vi dals interess da quels chi possedan hoz fingià seguondas abitaziuns.

L'on chi vegn invida il capo eir a la cumischiun da planisaziun a quist arrandschamaint.

Proget areal chasa da scoula e contuorns

Il cussagl da scoula ha annunzchà al cussagl cumünal il bsögn urgiaint per locals da scoula. Il capo declera cha'l cussagl cumünal saja da l'avis chi saja necessari da far uossa il prüm ün'analisa sur tuot l'areal da la scoula e'ls contuorns. Perquai ha il cussagl cumünal tschernü üna cumischiun. I sarà ün baccun chi cuostarà bainquant.

Bogn Engiadina BES

Ulteriuras infuormaziuns gnaran preschantadas ad üna radunanza d'orientaziun previssa pels 8 november 2010 per renovar ed ingrandir ligermaing las saunas dal BES. I' cas optimal pudess gnir vuschà lasupra als 12 december 2010.

Proget Aua Forta

Il credit supplementar es gnü decis fingià avant duos ons. Quia as tratta d'ün proget a lunga o fich lunga vista. Il büro Wüest & Partner ha gnü l'incumbenza da far plüs stüdis in trond in consideraziun eir ils bogns da Quadras e Trü. Per tuot quists progets es il prüm d'elavurar ün concept e pür davo as poja verer che chi's laschess realisar in che mumaint. Suot il titel "InfraS" s'occupan ils differents partenaris da quista tematica a fich lunga vista, t.o. ad üna dieta als 4 december 2010.

Situaziun finanziaria dal cumün

Il capo muossa üna grafica in atschögnond cha'ls defits dal cumün crescharan darcheu per varsaquants milliuns. Tuot in tuot s'augmantaran ils debits sinz'oter in pacs ons fin sur 35 milliuns. Scha Scuol voul tgnair pass culla concorrenza saraja da far las investiziuns; il suveran ha però adüna da decider sco ultim.

Zona San Jon

Il suveran ha gnü approvà la revisiun da la planisaziun. I' rom da la publicaziun ha la Pro Natura fat recuors. Sper la gestiun San Jon e la PEB piglia uossa eir il cumün posiziun.

Areal Buorna (AutoDaPosta – HRS)

La fabrica da las garaschas – il permiss es gnü dat fingià avant 16 mais – vess da gnir cumanzada da prümavaira dal 2011. L'utuon dal 2011 stessan ils autos da posta lura fingià gnir garaschats our'in Buorna.

Davo quai pudess gnir cumanzà culla fabrica pel Coop e LaPosta nouva. Sün quel stabilimaint vessan da gnir aint ils büros da l'administraziun chantunala (lessan entrar l'utuon dal 2013) e da gnir realisadas abitaziuns. Eir quia daraja lura garaschas suotterranas – cun üna stupenda vista!

Areal Chaschiners/ Engadinerhof

Dret da cumpra es gnü prolungà fin la fin da quist on. Tuot la bos-cha es gnüda schmersa per pudair metter sù ils profils. Il proget es progredi. L'inoltraziun da la dumonda da fabrica es previsa pels prossems mais. L'hotel sto in mincha cas gnir realisà avant las abitaziuns.

Hotel Scuol Palace

Pel mumaint gira alch. Il cumün ha l'intenziun da reveder la zona speciala Nairs. Il cussagl cumünal es perquai pront d'inchaminar la procedura per pudair pussibiltar sco in otras zonas d'hotel eir oura Nairs la fabrica da 40 % abitaziuns.

Via da Porta

In connex cun fabricats privats sto il cumün adattar l'infrastructura. Perquai sto gnir serrada la via per ca. ün mais. La cuntinuaziun da la refacziun da la via es previsa pel utuon 2011 e la prümavaira dal 2012.

Via da Liuns

Eir quista via sto gnir serrada eir per var ün mais.

Tract. 3 **Varia**

Ün'ustera s'indreschischa davo la disco Trü. Es previsa üna reavertüra? Scha schi, stess il cumün pisserar cha quella gniss manada da persunas qualificadas. Intant s'ha spostada tuot las scena dal Trü giò'n Gallaria. Davant ed aint illa disco esa culs securitas uorden. Davo però esa sül Stradun tremend. Üna duonna nu po plü intervgnir pro cuntaisas. Id es uossa pro no sco giò la bassa. La pulizia stess far bler daplü controllas. Scha usters ston clomar a la pulizia tschüffan els problems culs giasts.

Il capo disch cha'l tema disco Trü saja dret delicat. Interessents per manar la disco Trü daja daspö cuort temp, davo cha da prümavaira nu's vaiva annunzchà ingün. Decisiuns nu sun però amo trattas ingünas. Damain reclomaziuns daja illa vicinanza da Trü, pella paja esa evidaint cha giò'l Stradun esa uossa daplü canera. Las reclo-maziuns vegnan dattas inavant a la pulizia chantunala. Il capo disch ch'el intuna adüna darcheu in occasiun dals inscuters cul manader dal post da pulizia cha'l cumün haja adüna vulgü daplü controllas da not e less quai eir in avegnir, na be ün servezzan da piket, dimpersè survaglianzas permanentas.

Our da la radunanza vegna eir dit cha'l cumün dessa stübgjar da desister d'inchaschar taxas da parcar la dumengia. La problematica es quella cha giuvens chi laschan ils autos a Scuol e tils vegnan pür la dumengia per davo vegnan suvent multats per na avair pajà la taxa da parcar. Quai tils intimescha però facilmaing dad ir cul auto eir davo avair consümà alcohol. Implü vegna dit chi stess gnir scumondà da baiver alcohol sün terrain public.

Il capo piglia incunter l'intimaziun regard il desister la dumengia sül inchasch da taxas da parcar. Per quai chi regard il consüm d'alcohol sün areals publics cunferma el cha la ledscha da pulizia prevezza quai fingià, i füss be da tilla executar e decretar areals circumscrits e signalisats correspondentamaing.

In connex cul consüm d'alcohol vegna eir dit chi gnia darcheu laschada inavo blera merda tanter Trü e'l Stradun. Il capo piglia eir quist incunter e voul guardar per remedura.

A la fin da la radunanza vegn però eir amo fat ün cumplimaint als respunsabels pellas bellas fluors in cumün.

Avant co serrar la radunanza tira il capo adimaint il seguaints termins:

Radunanza d'orientaziun	8 november 2010/20:15h
Votaziuns federalas, districtualas e regionalas:	18 november 2010
Votaziuns cumūnalas	12 december 2010
Radunanza cumūnala da preventiv	15 december 2010

Avertūra da la Punt d'En Vulpera: 10-10-10 a las 10:10h.
Il cortegi cumainza sülla via da Tarasp
e va giò vers la Punt.
L'aperitiv surpiglia il chantun. Tuot es invidà.
Il capo appelescha da far adöver dal trafic public.

Davo quistas infuormaziuns serra il capo la radunanza in ingrazchand pella cumparsa,
l'interess e la collavuraziun constructiva e giavüscha a tuots ün bun arriv'a chasa.

Fin da la radunanza a las 21:50h.

Il capo:

L'actuar: